



**Séance ordinaire du comité exécutif  
du mercredi 8 décembre 2010**

**ORDRE DU JOUR ADOPTÉ**

**10 – Sujets d'ouverture**

Ordre du jour

CE *Direction générale , Direction du greffe*

Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du comité exécutif du 8 décembre 2010

Ordre du jour

CE *Direction générale , Direction du greffe*

Adoption de l'ordre du jour consolidé de l'assemblée ordinaire du conseil municipal du 13 décembre 2010

Ordre du jour

CE *Direction générale , Direction du greffe*

Adoption de l'ordre du jour consolidé de l'assemblée ordinaire du conseil d'agglomération du 16 décembre 2010

Ordre du jour

CE *Direction générale , Bureau du directeur général*

Adoption de l'ordre du jour de l'assemblée extraordinaire du conseil municipal du 20 décembre 2010

Ordre du jour

CE *Direction générale , Bureau du directeur général*

Adoption de l'ordre du jour de l'assemblée extraordinaire du conseil d'agglomération du 21 décembre 2010

## 20 – Affaires contractuelles

Appel d'offres public

CE *Développement et des opérations , Direction de l'environnement et du développement durable*  
- 1103511001

Autoriser le lancement d'un appel d'offres public pour la fourniture d'une membrane géotextile pour les opérations de recouvrement final du Complexe environnemental St-Michel (CESM)

Appel d'offres public

CE *Développement et des opérations , Direction de l'environnement et du développement durable*  
- 1103511002

Autoriser le lancement d'un appel d'offres public pour la fourniture et le transport de sable afin de permettre l'avancement des travaux de mise en place du recouvrement final pour l'ensemble du site du Complexe environnemental St-Michel (CESM)

Appel d'offres public

CE *Direction générale , Muséums nature de Montréal* - 1100348002

Autoriser le lancement de trois appels d'offres publics pour l'exécution des travaux de construction du Planétarium Rio Tinto Alcan (1 appel d'offres) et l'acquisition de ses équipements spécialisés (2 appels d'offres).

Appel d'offres public

CE *Eau , Direction de l'eau potable* - 1103634001

Autoriser le lancement d'un appel d'offres public pour la modernisation des systèmes d'automatisation et de contrôle de procédé à l'usine de production d'eau potable Charles-J.-Des Bailleurs

Appel d'offres public

CE *Eau , Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau* - 1100112008

Autoriser le lancement d'un appel d'offres public pour réaliser des travaux de réhabilitation de conduites d'aqueduc par chemisage dans différents arrondissements.

Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CG *Direction générale , Direction du matériel roulant et des ateliers* - 1100082002

Accorder à Coencorp le contrat pour la fourniture et l'implantation d'un système de gestion automatisé de carburant - appel d'offres public n°10-10872, deux soumissionnaires un seul soumissionnaire conforme - montant du contrat de 958 362,85 \$.

Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CM Direction générale , Direction de l'approvisionnement - 1105317001

Conclure avec Lafarge Canada inc., une entente-cadre collective d'une durée de 36 mois, pour la fourniture et le transport, sur demande, de pierre concassée nette et de pierre prémélangée - Appel d'offres public # 10-11476 (4 soum.) - (montant estimé: 6 574 468,71 \$)

Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CG Police , Direction de l'administration - 1104472006

Octroyer à Fortier Auto (Montréal) ltée un contrat pour la fourniture de 40 véhicules de marque Ford, modèle Crown Victoria, pour un montant de 1 237 739,84 \$ - Appel d'offres public 10-11408 - (3 soumissions)

Contrat de construction

CE Immeubles et des systèmes d'information , Direction stratégies et transactions immobilières - 1100652011

Accorder un contrat à Les Constructions Serbec inc. pour l'exécution de travaux d'accessibilité universelle au Bureau d'arrondissement de Saint-Laurent situé au 777 boul. Marcel-Laurin - Dépense totale de 187 815,33 \$, taxes incluses - Appel d'offres public # 5519 (2 soum.) - Contrat 12888.

Contrat de construction

CG Eau , Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau - 1103228005

Ratifier une dépense additionnelle de 120 159,50 \$, taxes incluses, pour les travaux de réhabilitation de conduites d'égout par chemisage et réhabilitation de regards par projection sur diverses rues de la Ville de Montréal dans le cadre du contrat accordé à MSC Réhabilitation inc. (CG08 0251) majorant ainsi le montant total du contrat de 1 040 461,34 \$ à 1 160 620,84 \$, taxes incluses.

Contrat de services professionnels

CM Immeubles et des systèmes d'information , Direction stratégies et transactions immobilières - 1100652008

Accorder un contrat de services professionnels au consortium Delisle Thibodeau et Cima+ pour l'architecture et l'ingénierie relative aux projets d'accessibilité universelle des immeubles municipaux ouverts au public pour une somme maximale de 629 966,47 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 10-11286 (4 soum.) / Approuver un projet de convention à cette fin.

Contrat de services professionnels

CG Affaires juridiques et évaluation foncière , Direction des affaires pénales et criminelles - 1102346003

Autoriser la prolongation, jusqu'au 30 avril 2011, des contrats intervenus en vertu de la résolution du conseil d'agglomération CG07 0489 et actuellement en vigueur avec les firmes d'huissiers « Grenier & Associés, huissiers », « Haineault Gravel s.e.n.c. », « Paquette & Associés, huissiers de justice, s.e.n.c. », « Saulnier Robillard Lortie, s.e.n.c. », « Valade & Associés s.e.n.c. » et « Étude Pietro Macera » pour la fourniture des services professionnels requis aux fins de la signification des diverses procédures et de l'exécution des brefs de saisie émis par la cour municipale dans le cadre de ses activités.

Contrat de services professionnels

CM Direction générale , Muséums nature de Montréal - 1100185011

Accorder un contrat de services professionnels en architecture de paysage et en muséologie à Groupe 90-0 [Atelier in situ + Vlan Paysages] pour la recherche, la scénarisation, le design, le plan d'implantation, la rédaction, la traduction et la surveillance des travaux d'installation des éléments d'interprétation de l'Arboretum du Jardin botanique de Montréal, Muséums nature de Montréal - selon l'appel d'offre # 10-11435 - 3 soumissionnaires, un seul conforme - 111 746,25 \$.

Contrat de services professionnels

CE Finances , Direction de la gestion financière - 1104084004

Accorder un contrat de services professionnels d'une durée de cinq ans, renouvelable pour cinq années additionnelles avec l'autorisation du comité exécutif, à Morneau Sobeco pour la fourniture de services d'actuaire pour une somme maximale de 2 252 138,44\$, taxes incluses - Appel d'offres public (# 10-11360) (3 soum.) / Approuver un projet de convention à cette fin. Autoriser un montant de 220 000,00 \$ à titre de dépenses contingentes incluses au contrat.

Entente

CG Police , Direction des opérations - 1092610005

Approuver l'entente entre le Centre jeunesse de Montréal - Institut universitaire (CJM-IU) et la Ville de Montréal par laquelle l'organisme accorde à la Ville une contribution financière de 2 198 735 \$ pour la participation du SPVM au programme de suivi intensif de Montréal (PSI-MTL) pour une période de 5 ans, ayant débuté le 1<sup>er</sup> août 2009

Entente

CE Développement et des opérations , Culture et patrimoine - 1091604006

Approuver le projet de convention par lequel la Ville accepte le don de l'oeuvre d'art public « Delos, 7<sup>e</sup> porte de la perfection et de l'immortalité, convoi 3 » de Lorraine Fontaine / Autoriser une dépense de 21 536,55 \$ pour l'implantation et l'installation

Entente

CG Développement et des opérations , Direction du développement économique et urbain - 1103250005

Approuver un projet de convention entre la Communauté métropolitaine de Montréal (CMM) et la Ville de Montréal dans le cadre de l'élaboration du Plan métropolitain d'aménagement et de développement établissant les modalités d'implication des parties relativement au versement, par la CMM, d'une aide financière maximale de 120 000\$, le tout selon les termes et les conditions stipulés au projet de convention

Immeuble - Location

CG Immeubles et des systèmes d'information , Direction des immeubles - 1091195001

1- Approuver le contrat de prêt de local à titre gratuit, pour l'immeuble situé au 1260, chemin Remembrance, connu sous le nom de la Maison Smith, d'une superficie approximative de 952,35 mètres carrés à Les Amis de la Montagne durant neuf ans, à compter du 1<sup>er</sup> septembre 2009. 2- Ratifier l'occupation de la Maison Smith par les Amis de la Montagne pour la période du 14 septembre 2002 au 31 août 2009. Bâtiment 0216.

Subvention - Soutien financier avec convention

CG Développement et des opérations , Direction des grands parcs et verdissement - 1102573002

A) Approuver le renouvellement de la convention entre la Ville de Montréal et les organismes le Centre de la montagne inc. et les Amis de la montagne pour une période de 5 ans, se terminant le 30 avril 2015. B) Accorder une contribution financière de 1 188 666 \$, incluant les taxes applicables, le cas échéant, pour soutenir les activités d'accueil, d'éducation à l'environnement, de patrouille et d'entretien de la maison Smith . C) Ajuster la base budgétaire de la Direction des grands parcs et du verdissement. D) Autoriser l'occupation gratuite du chalet du Mont-Royal pour les événements Corvée du Mont-Royal et Les Tuques bleues en édictant une ordonnance en vertu de l'article 11 du Règlement sur les tarifs de l'agglomération de Montréal.

Immeuble - Location

CM Immeubles et des systèmes d'information , Direction stratégies et transactions immobilières - 1102716010

Approuver le projet de bail par lequel la Ville de Montréal loue de 9177-4380 Québec inc. des locaux d'une superficie locative approximative de 313,27 m2, situés au 2e étage de l'immeuble sis au 13 301, rue Sherbrooke Est, pour une période de cinq ans, à compter du 1er décembre 2010, pour un loyer total de 437 708,11 \$, taxes incluses, pour loger les employés de l'unité Est de la Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau.

Subvention - Contribution financière

CE Développement et des opérations , Culture et patrimoine - 1100015006

Autoriser le versement de 202 600 \$ à 14 organismes culturels montréalais dans le cadre du Programme Partenariat Culture et Communauté 2010 de l'Entente MCCCCF-Ville 2008-2011, pour la création de partenariats structurants entre les organismes culturels et les organismes communautaires montréalais.

Subvention - Soutien financier avec convention

CE Développement et des opérations , Direction des travaux publics - 1103855015

Ratifier la convention relative à la participation de la Ville de Montréal au projet de recherche de l'Université de Sherbrooke sur l'utilisation des granulats légers pour améliorer la performance des infrastructures en béton, participation financière de la Ville, 50 000,00 \$, taxes incluses, répartie sur deux ans.

Subvention - Soutien financier avec convention

CG Développement et des opérations , Culture et patrimoine - 1103751004

Approuver le protocole d'entente avec le Centre St-Pierre en vue d'effectuer des études de pré-faisabilité visant la requalification du site historique classé de l'îlot Saint-Pierre-Apôtre. Verser une contribution financière de 127 500 \$. Entente MCCCCF-Ville.

Subvention - Soutien financier avec convention

CE Développement et des opérations , Direction de la diversité sociale - 1103381003

Accorder un soutien financier de 10 000 \$ à l'organisme «ATSA» pour l'événement « État d'Urgence 2010 » à la Place Émilie-Gamelin qui s'est tenu du 25 au 29 novembre 2010 à même le budget régulier de la Direction de la diversité sociale.

Subvention - Soutien financier avec convention

CM Développement et des opérations , Direction de l'habitation - 1100498004

Approbation de l'entente avec l'Office municipal d'habitation de Montréal (OMHM) pour la poursuite en 2011 des activités du Service de référence pour les personnes sans logis, et allocation d'un budget de 691 700 \$ incluant l'hébergement temporaire et autres mesures d'urgence.

Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CG Eau , Direction de l'épuration des eaux usées - 1103334063

Octroyer un contrat de 11 669 565,60 \$ à SNF Canada Ltd pour la fourniture et la livraison de polymères à la Station d'épuration des eaux usées Jean-R.-Marcotte pour une durée de 4 ans (4 soumissions - appel d'offres public 10-11502).

Subvention - Soutien financier avec convention

CM Développement et des opérations , Culture et patrimoine - 1104320012

Accorder une contribution spéciale d'un million de dollars sur deux ans (2011-2012) à Société de la Salle Jean-Grimaldi pour les travaux d'aménagements et d'agrandissement dans le cadre de l'entente Imaginer-Réaliser Montréal 2025 de 140 M\$ avec le MAMROT.

### 30 – Administration et finances

Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CG Affaires juridiques et évaluation foncière , Direction principale - 1102923008

Adopter une résolution visant à maintenir la délégation de certains pouvoirs concernant les équipements, infrastructures et activités d'intérêt collectif mentionnés en annexe du Décret concernant l'agglomération de Montréal (1229-2005, 8 décembre 2005), et ce, jusqu'au 31 décembre 2011.

Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CM Affaires juridiques et évaluation foncière , Direction principale - 1102923007

Adopter une résolution visant à accepter, jusqu'au 31 décembre 2011, la délégation de certains pouvoirs concernant les équipements, infrastructures et activités d'intérêt collectif mentionnés en annexe du Décret concernant l'agglomération de Montréal (1229-2005, 8 décembre 2005).

Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CE Police , Direction des opérations - 1102475001

Autoriser le déplacement de la traverse scolaire actuellement située à l'intersection du boulevard Gouin Ouest et de la rue Sainte-Anne pour l'intersection des rues Sainte-Anne et Wilfrid-Boileau dans l'arrondissement de l'Île-Bizard–Sainte-Geneviève (PDQ 3).

Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CE Société d'habitation et de développement de Montréal , Direction - 1100341004

Autoriser la Société d'habitation et de développement de Montréal à vendre l'immeuble situé au 1624-1626, rue Saint-Hubert à l'OBNL Ma Chambre Inc. à un prix de 650 000,00 \$.

Administration - Nomination de membres

CM Conseil du patrimoine , Direction - 1103643003

Procéder au renouvellement du mandat de Julie St-Arnault à titre de membre du Conseil du patrimoine pour un second terme de 2 ans.

Approbation des recommandations des comités et commissions

CE Direction générale , Direction du greffe - 1105051011

Prendre connaissance du rapport et des recommandations de la Commission du conseil municipal sur les services aux citoyens produit suite à la consultation publique itinérante menée sur le sujet des communications entre la Ville et les jeunes.

Approbation des recommandations des comités et commissions

CE Direction générale , Direction du greffe - 1101165008

Prendre connaissance du rapport de la commission de la présidence du conseil à la suite de l'analyse du rapport du comité d'experts sur le nouveau code d'éthique et de conduite des membres du conseil de la Ville et des conseils d'arrondissement.

Autorisation de dépense à l'intérieur d'une entente cadre

CE Police , Direction de l'administration - 1104297001

Autoriser une dépense au montant de 148 148,25 \$ pour des évaluations de potentiel des cadres commandants, inspecteurs et inspecteurs-chefs afin de payer les frais d'honoraires de la firme Raymond Chabot Ressources Humaines inc. dans le cadre du contrat global avec cette firme, déjà approuvé par le comité exécutif dans la résolution CE08 1769.

Autorisation de dépense à l'intérieur d'une entente cadre

CE Développement et des opérations , Culture et patrimoine - 1104804004

Autoriser une dépense additionnelle de 48 145,67\$ taxes incluses, pour la rétention de services professionnels pour compléter les rapports des interventions archéologiques réalisées dans le cadre des travaux de la Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau – Arrondissement de Ville-Marie - conformément à l'entente-cadre intervenue entre la Ville et la firme Arkéos inc. (CG08 0259).

Autorisation de dépense à l'intérieur d'une entente cadre

CE Police , Direction de l'administration - 1104472008

Autoriser une dépense en conformité avec l'entente-cadre numéro 606190 avec Fortier Auto (Montréal) ltée pour la fourniture d'un camion de marque Ford au prix total de 56 557,69 \$.

Budget - Budget de fonctionnement / PTI

CE Police , Direction des opérations - 1102451001

Autoriser l'octroi de budgets supplémentaires de 150 946 \$, pour l'année 2010, afin de permettre le maintien de l'effectif temporaire actuel de 32 policiers et 4 employés civils, dans le cadre du Projet ACCES (Actions Concertées pour Contrer les Économies Souterraines).

Budget - Budget de fonctionnement / PTI

CE Police , Direction de l'administration - 1100108002

Accorder un budget additionnel de revenus et dépenses totalisant 130 000 \$, afin de financer la création de deux postes temporaires, pour la période de septembre 2010 à avril 2011, pour modifier le système informatique du Bureau du taxi et du remorquage.

Budget - Virement / Annulation de crédits

CE Immeubles et des systèmes d'information , Direction stratégies et transactions immobilières - 1100115001

Autoriser un virement de 200 000 \$ pour l'acquisition d'équipement informatique pour la Direction stratégies et transactions immobilières et la Direction des immeubles du Service des immeubles et des systèmes d'information.

Emprunt

CE Finances , Direction de la gestion financière - 1101629003

Approbation des documents de clôture de l'emprunt de 80 000 000 \$ CA sur le marché canadien par adjudication.

Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CE  *Développement et des opérations , Direction de l'environnement et du développement durable*  
- 1104035003

Prendre connaissance de la proposition de Gazmont, autoriser un représentant de la Ville à voter en faveur de la proposition déposée aux créanciers et mandater un comité de négociation pour analyser les demandes éventuelles de l'entreprise et proposer les recommandations jugées appropriées.

Administration - Déplacements / Frais de séjour et de représentation

CE  *Direction générale , Direction du greffe* - 1104538004

Autoriser Monsieur Alan DeSousa, vice-président du comité exécutif, à participer au Conseil d'administration de l'Alliance des villes des Grands Lacs et du Saint-Laurent qui se tiendra à Québec les 9 et 10 décembre 2010. Montant estimé : 450 \$.

Administration - Déplacements / Frais de séjour et de représentation

CE  *Direction générale , Direction du greffe* - 1104344011

Ratifier la dépense de 18 152,36 \$ relative au déplacement de monsieur Gérald Tremblay, maire de Montréal du 16 octobre 2010 au 29 octobre 2010 afin d'effectuer une mission en Europe et en Asie.

Administration - Déplacements / Frais de séjour et de représentation

CE  *Direction générale , Direction du greffe* - 1104344012

Ratifier la dépense de 3754,16 \$ relative au déplacement de monsieur Harout Chitilian, conseiller de ville de l'arrondissement d'Ahuntsic-Cartierville du 24 au 31 octobre 2010 à Erevan en Arménie afin d'accompagner le maire de Montréal, monsieur Gérald Tremblay dans une partie de la mission que ce dernier a effectué en Europe et en Asie.

Administration - Déplacements / Frais de séjour et de représentation

CE  *Direction générale , Direction du greffe* - 1104344013

Ratifier la dépense de 3396,74 \$ relative au déplacement de monsieur Gérald Tremblay, maire de Montréal du 17 au 21 novembre 2010 à Mexico City dans le cadre de Cité et Gouvernements locaux unis (CGLU).

## 40 – Réglementation

Règlement - Avis de motion

CM Finances , Direction de la gestion financière - 1080566002

Adopter le règlement modifiant le règlement sur le régime de retraite des cadres de la Ville de Montréal (R-3.1).

Règlement - Domaine public

CE Développement et des opérations , Culture et patrimoine - 1100679017

Approuver la 9<sup>e</sup> partie de la programmation d'événements publics 2010, ratifier l'événement « Défilé coupe Grey » et autoriser l'occupation du domaine public du 12-12-2010 au 23-01-2011.

Règlement - Avis de motion

CM Finances , Direction de la gestion financière - 1101614001

Adopter le règlement sur les tarifs volet conseil municipal (exercice financier 2011).

Règlement - Avis de motion

CG Finances , Direction de la gestion financière - 1101614002

Adopter le règlement sur les tarifs de l'agglomération (exercice financier de 2011).

## 50 – Ressources humaines

Nomination

CE Finances , Bureau du directeur principal - 1100872003

Nommer Mme Johanne Goulet, cadre de direction, pour une durée de 3 ans, à titre de Directeur de projet, système budgétaire au Service des finances.

Prêt d'employé

CE Police , Direction des opérations - 1102748003

Autoriser le prêt de service d'un policier du Service de police de la Ville de Montréal au Bureau central national d'Interpol-Ottawa de la Gendarmerie royale du Canada pour la période du 1<sup>er</sup> juillet 2010 au 30 juin 2012 avec une année d'option. Autoriser l'augmentation temporaire de l'effectif autorisé permanent d'un poste pour la même période.

## 60 – Information

Dépôt

CE *Développement et des opérations , Direction du développement économique et urbain* -  
1101180007

Bilan à jour du programme réussir@montréal-Commerce.

## 70 – Autres sujets

Levée de la séance

CE Direction générale , Direction du greffe

Levée de la séance